

El croquis

2005 2010

HERZOG & DE MEURON

programa, monumento, paisaje
programme, monument, landscape

153

ISBN 978-84-88386-62-5
9 788488 386625
69,00 euros in Spain
iva incluido MADRID 2010

需要全本请访问 www.ertongbook.com

常州大学山书馆
藏书章

El Croquis 152 153



Edificio de Apartamentos en 40 Bond

40 Bond, Apartment Building

NUEVA YORK, EEUU
NEW YORK, NEW YORK, USA 2004 2007



需要全本请访问 www.ertongbook.com



El emplazamiento ocupa cinco estrechos solares típicos de Nueva York y se localiza en Bond Street, una calle relativamente estrecha con adoquines en el corazón del NoHo
The site, which occupies five typical narrow New York lots is located on Bond Street, a relatively wide street with cobblestones in the heart of NoHo. It is embed-
(el barrio de Manhattan al norte de la calle Houston). Lo rodean casas con fachadas de arenisca, almacenes y lofts, cuyas escalas y proporciones son muy distintas.
ded in brownstones, warehouses and lofts, which vary significantly in scale and proportion.
La zona de Bond Street fue a comienzos del siglo XVIII uno de los barrios más exclusivos de Nueva York, con sus mansiones y casas en hilera de elegantes fachadas de
The Bond Street area was one of NY's most exclusive residential neighborhoods at the beginning of the 18th century. Prominent families lived in elegant brick
ladrillo y mármol ocupadas por las familias socialmente mejor situadas. Pero en la década de 1840 perdió parte de su atractivo residencial en favor de la Quinta Avenida,
and marble-faced row houses and mansions. The area lost its glamour in the 1840s when Fifth Avenue became more desirable and commercial buildings began
y las casas empezaron a ser reemplazadas por edificios comerciales. La diversidad de construcciones del NoHo —la mezcla en sus calles de los usos residencial e indus-
to replace row houses. The diversity of buildings in NoHo, the mix of residential and industrial buildings, reflects the economic, social and technological trans-
trial— refleja la transformación económica, social y técnica de Nueva York en el siglo XIX.
formation of New York in the 19th century.

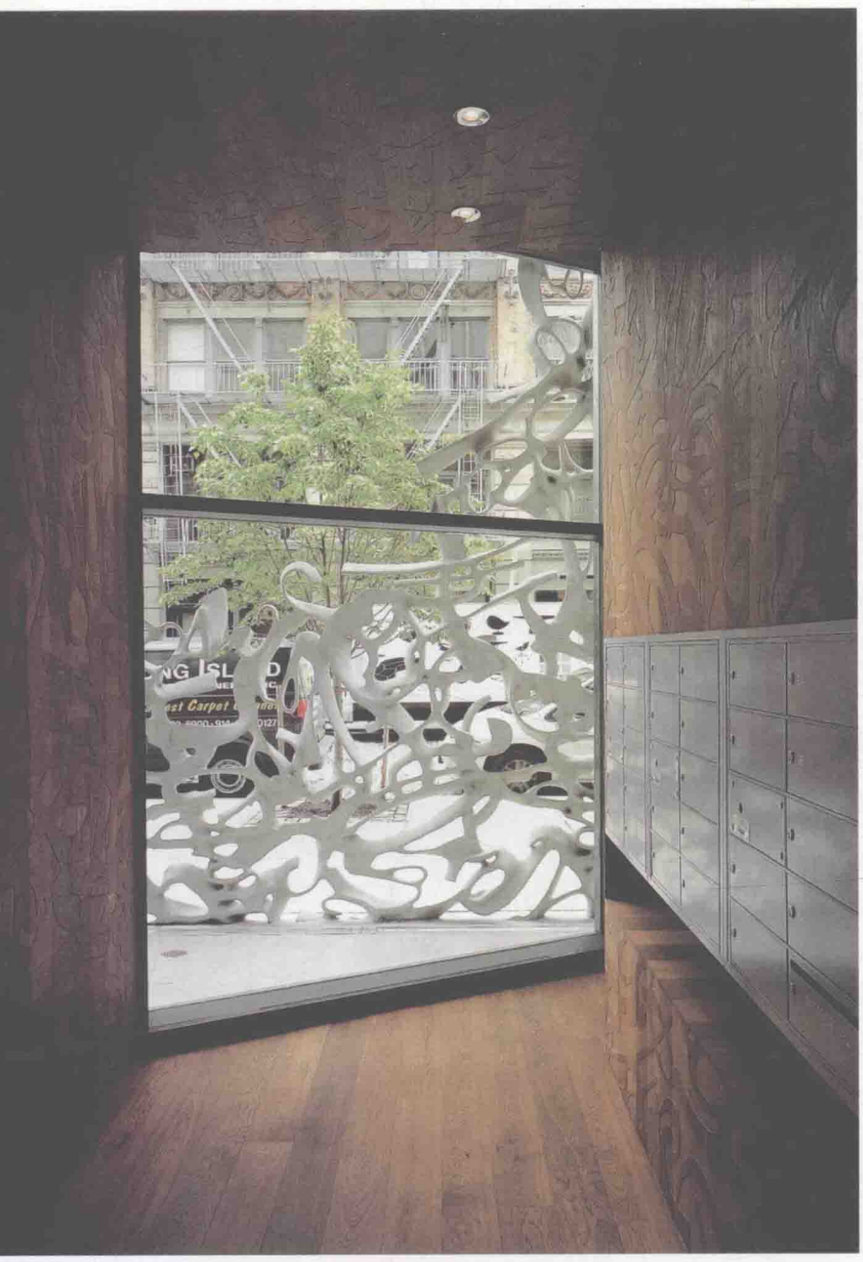


El marco de desarrollo del proyecto estaba ya establecido cuando el estudio se implicó en él. El programa y la volumetría del edificio se habían negociado con las autori-
When we became involved with the project, the framework for the site had already been established. The building's use, mass and volume had been negotiated
dades municipales durante varios años. La tarea pendiente era diseñar 28 unidades residenciales según criterios estrictamente definidos. Nuestra idea fue apilar dos tipo-
with the City over several years. The task was to develop a design for 28 condominiums within strictly defined criteria. Our idea was to stack two distinct typolo-
logías diferentes: casas unifamiliares y apartamentos.
gies for living— the townhouse and the apartment block.
Las cinco casas recuperan la escala de las parcelas originales. Cada una de ellas tiene un porche de entrada retranqueado que da a Bond Street y un jardín trasero. El por-
The five townhouses reintroduce the scale of the original lots. Each townhouse has a recessed entrance porch across its street frontage and a garden to the
che queda separado de la calle por una verja de aluminio fundido, que actúa al mismo tiempo como barrera física y como pantalla visual.
rear. The porch is separated from the street by a cast aluminium gate, which acts as a physical barrier as well as a visual screen.





Acceso privado desde la calle, en planta baja / Private street accesss, on ground floor



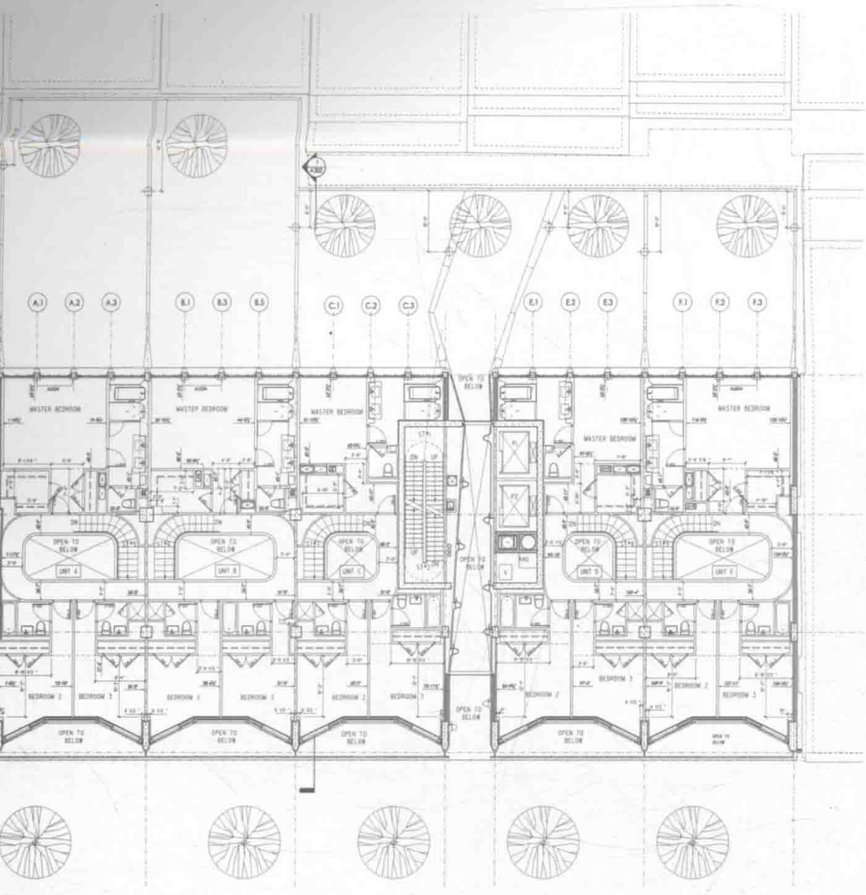
Buzones (Sala de espera), en planta baja / Mailboxes (Sitting area), on ground floor

Para su realización se ha partido de un collage de motivos graffiteros,
The gate is a collage of graffiti tags, which have been translated
trasladados a la tercera dimensión con la ayuda de un programa infor-
into the third dimension with the help of a computer. The thickness
mático. El espesor de los 'trazos' se definió en función del material y
of the strokes is defined according to material and thickness
del proceso de vaciado. El programa informático optimizó la densidad
requirements of the casting process. The computer program opti-
y la distribución de los mismos teniendo en cuenta los requerimien-
mises the density and distribution of the tags according to the
tos estructurales de la verja. El vestíbulo de entrada al conjunto resi-
structural requirements of the gate. The entrance lobby for the
dencial es una estrecha hendidura de doble altura que se sitúa entre
condominiums, a narrow, double-height cut, sits between town-
las casas tercera y cuarta y conecta la calle con un pequeño jardín
houses Three and Four and connects the street with a small com-
trasero comunitario.
munal garden at the back.

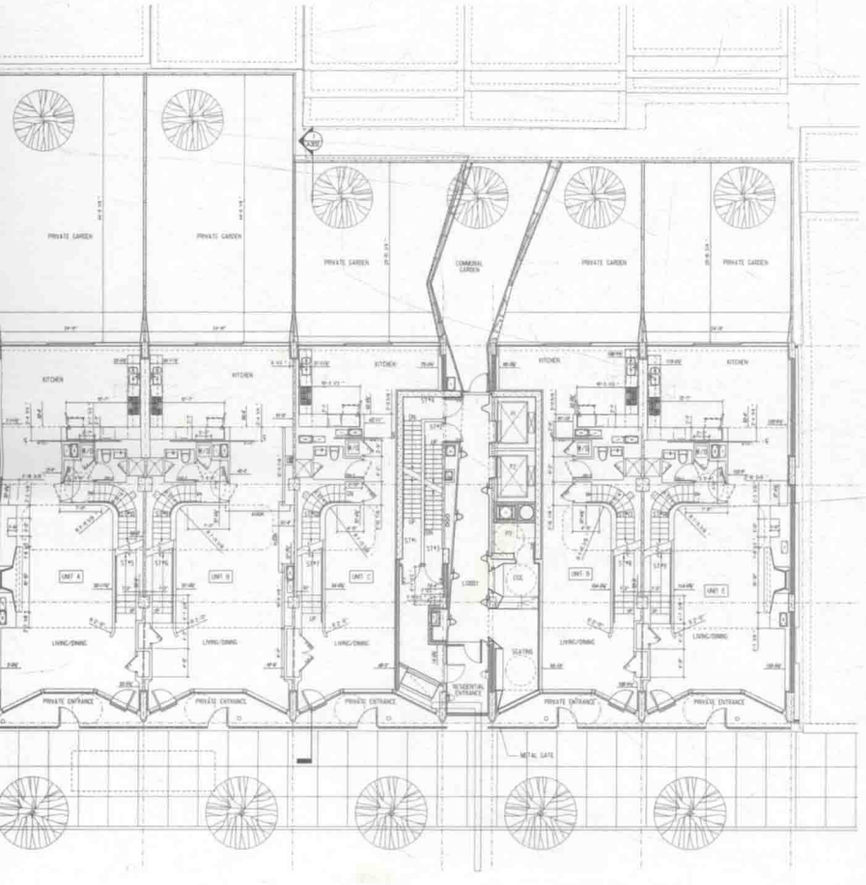
El bloque de apartamentos se sitúa sobre las casas en forma de mén-
The apartment block is stacked above the townhouses and forms
sula de un extremo a otro del solar. Se trata de una reinvención de los
a bracket across the entire width of the site. Its design is a reinvention
edificios de fundición típicos del NoHo y el Soho. La estructura del edi-
of the cast-iron building found through NoHo and SoHo. The struc-
ficio se traslada hacia la cara exterior, siguiendo la retícula de los
ture of the building is pushed to the exterior and follows the grid of
grandes huecos de suelo a techo. Esto proporciona profundidad a la
the large floor-to-ceiling window bays. This introduces a depth to the
fachada y libera el interior de pilares. Forjados y pilares se revisten
facade on the exterior and liberates the interior from freestanding
de vidrio suavemente curvado, que envuelven la estructura y permi-
columns. Slab and column are clad with gently curved glass cov-
ten que pueda leerse como continuación de las hojas de las ventanas.
ers, which wrap over the structure and can be read as a continua-
Por una parte el edificio muestra su esqueleto y sus huesos; y por otra,
tion of the windowpanes. On the one hand the skeleton and bones
éstos se funden con la superficie de vidrio de los ventanales y se
of the building are expressed, on the other they melt into the glass
disuelven en un juego de transparencias, luz y reflejos. El color del
surface of the window bays and dissolve in a play of translucency,
conjunto es el color del vidrio, con sus numerosos matices verdosos
light and reflection. The colour of the building is the colour of glass,
que varían en función de la luz, el punto de vista, el espesor y las
with its many shades of green, which depend on light, viewing angle,
capas en las que se dispone.
thickness and layering of the glass.

En el interior, muchos de los baños principales tienen generosas ven-
In the interior, many of the master bathrooms have large win-
tanas y se organizan en espacios estrechos y altos, reminiscentes
dows to the exterior and are organised in narrow and tall bays,
de los solares neoyorquinos. Lavabos, duchas y bañeras se empo-
reminiscent of the New York lot. Sinks, shower and bathtub are
tran parcialmente en las paredes para crear nichos de intimidad. La
partly embedded in the walls to create intimate, embracing
separación de las zonas secas y húmedas, y la selección de madera
niches. The separation of dry and wet areas and the selection
y corian como acabado de cada una de ellas enfatiza y mejora su
of wood and corian as the finish for each emphasise and enhance
uso específico.
the specific use.





Planta primera / First floor plan



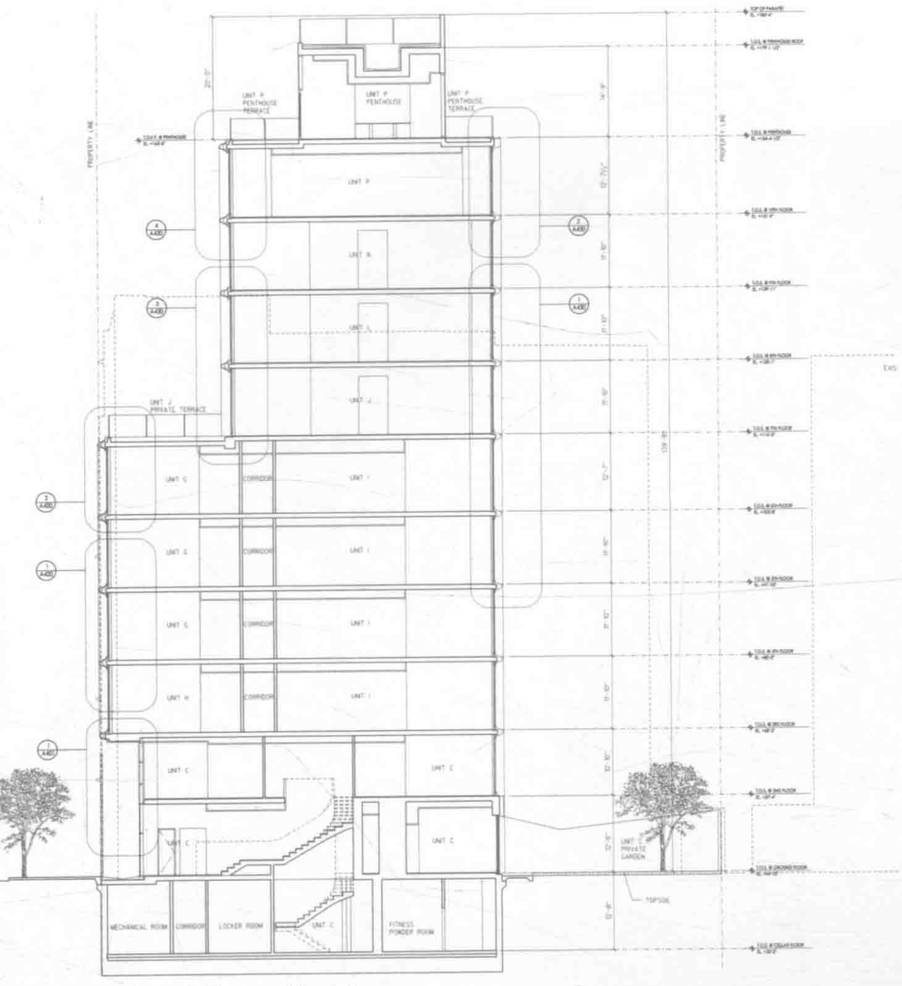
Planta baja / Ground floor plan



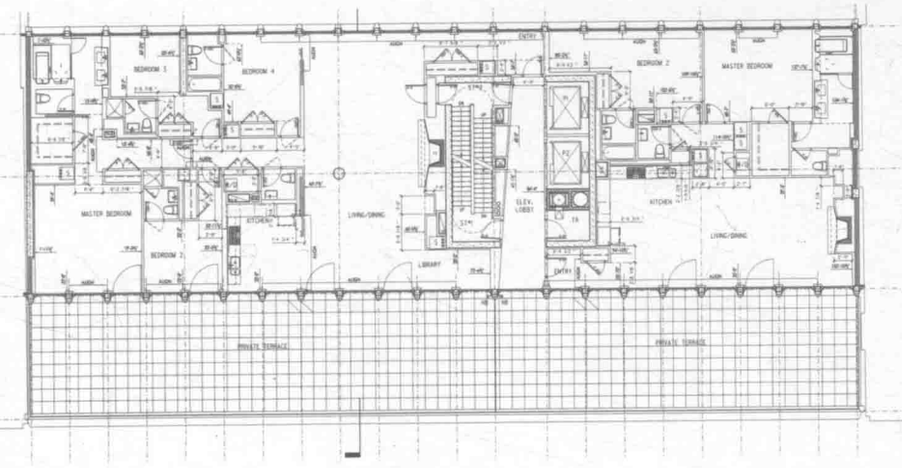




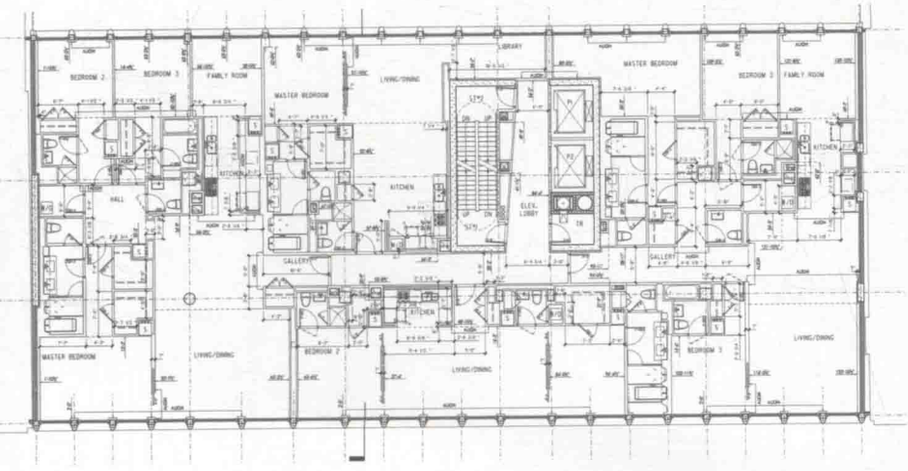
需要全本请访问 www.ertongbook.com



Sección transversal / Cross section



Planta séptima / Seventh floor plan

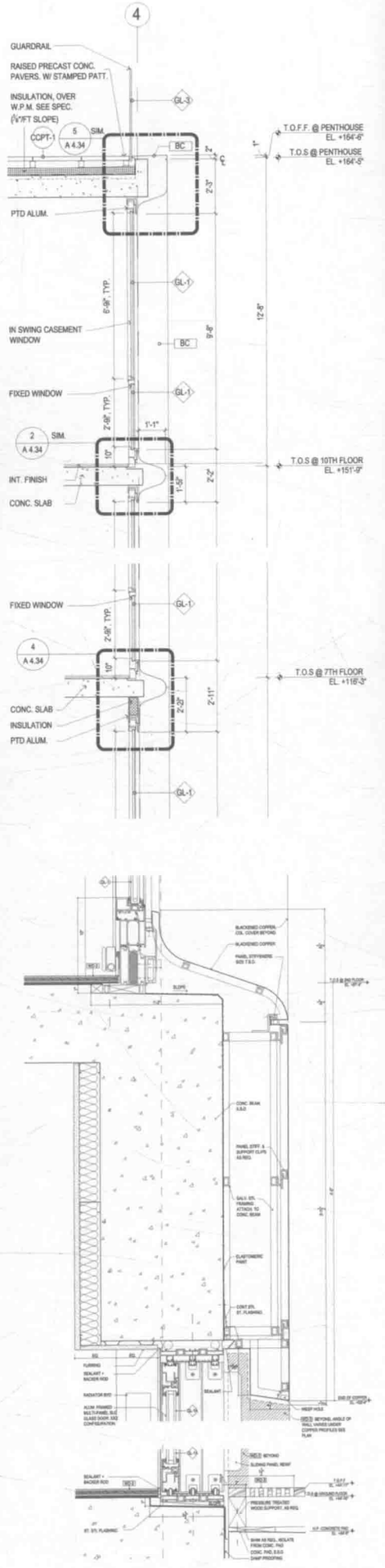


Planta tercera / Third floor plan



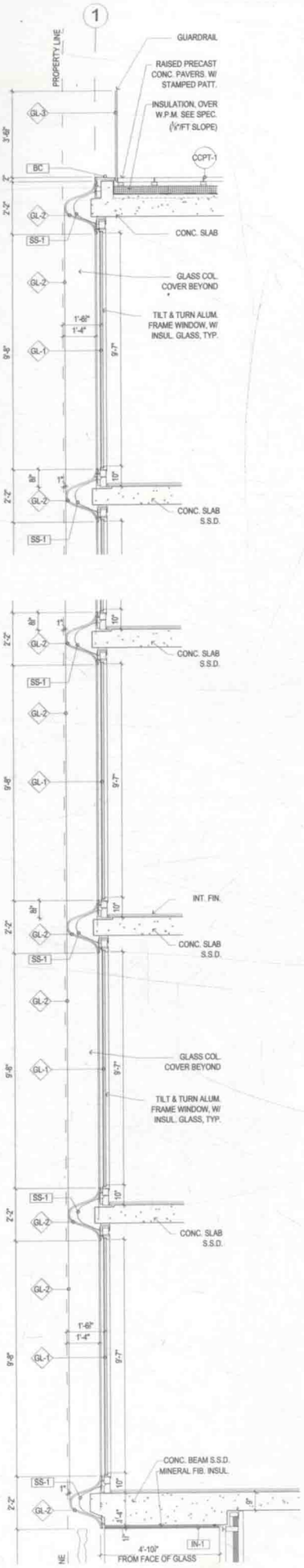




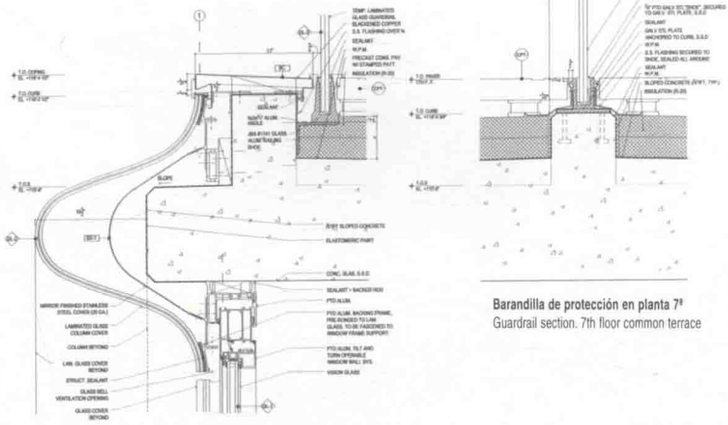


Fachada Norte a patio. Sección constructiva. Detalles
North courtyard facade. Enlarged section. Details



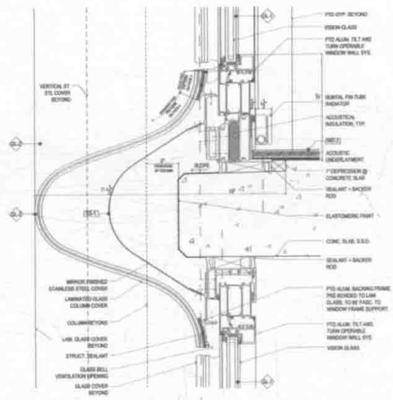


Fachada Sur (a calle Bond Street). Sección constructiva
Bond Street South facade. Enlarged section

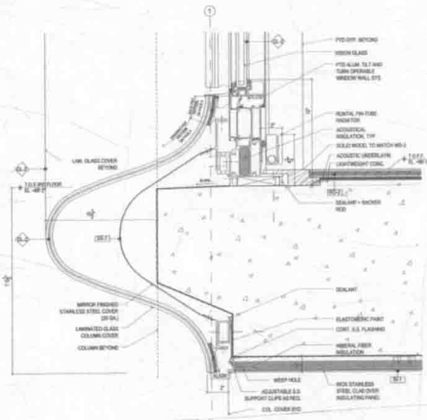


Revestimiento de fachada planta 7ª / Glass cover section. 7th floor

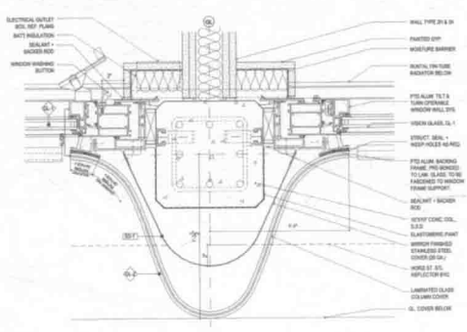
Barandilla de protección en planta 7ª
Guardrail section. 7th floor common terrace



Revestimiento tipo de fachada. Sección / Typical glass cover detail. Section



Revestimiento de fachada planta 3ª / Glass cover section. 3rd floor



Revestimiento tipo de fachada. Planta / Typical glass cover detail. Plan


OAK



需要全本请访问 www.ertongbook.com